



Séance extraordinaire du conseil municipal de la Ville de Farnham, tenue le 10 décembre 2018 à 19 h dans la salle du conseil de l'hôtel de ville à Farnham, à laquelle étaient présents M^{mes} et MM. les conseillers Nathalie Dépeault, Sylvie Ouellette, Vincent Roy et Jean-François Poulin sous la présidence du maire, M. Patrick Melchior, formant quorum. Étaient également présents M. Yves Deslongchamps, directeur général, ainsi que M^{mes} Marielle Benoit, greffière et Julie Laguë, trésorière.

La trésorière présente les points saillants du budget 2019 et du programme triennal d'immobilisations.

Première période de questions

Aucune des trois personnes présentes ne s'exprime.

2018-628 Lettre de convocation du maire

La lettre du maire convoquant cette séance extraordinaire est déposée.

2018-629 Rapport de signification de l'avis spécial aux membres du conseil

Le rapport de signification de l'avis spécial de convocation à la présente séance est déposé.

2018-630 Adoption de l'ordre du jour

Il est PROPOSÉ par M. Jean-François Poulin

ET RÉSOLU des conseillers que l'ordre du jour soit adopté tel que soumis.

Finances municipales

2018-631 Approbation des prévisions budgétaires des activités financières pour l'exercice 2019

Il est PROPOSÉ par M^{me} Sylvie Ouellette

ET RÉSOLU unanimement des conseillers d'approuver les prévisions budgétaires des activités financières pour l'exercice financier 2019.

Activités financières	
Revenus	
Revenus de taxes	11 235 900 \$
Paiements tenant lieu de taxes (Immeubles du gouvernement)	823 100 \$
Autres revenus de sources locales	1 811 200 \$
Paiements de transfert (Provenant du gouvernement)	948 600 \$
Total des revenus	14 818 800 \$



VILLE DE FARNHAM
PROCÈS-VERBAL
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 10 DÉCEMBRE 2018

Dépenses de fonctionnement	
Administration générale	1 710 400 \$
Sécurité publique	1 907 900 \$
Transport	1 966 500 \$
Hygiène du milieu	3 153 100 \$
Santé et bien-être	60 000 \$
Aménagement, urbanisme et développement	1 373 800 \$
Loisirs et culture	1 961 300 \$
Frais de financement	529 100 \$
Total des dépenses de fonctionnement	12 662 100 \$

Autres activités financières et affectations	
Produits de cession - Placements à long terme	- 50 000 \$
Soldes disponibles sur règlements d'emprunt fermés	- 4 700 \$
Dépenses constatées à pourvoir dans le futur	43 600 \$
Remboursements au fonds de roulement	332 300 \$
Remboursements de la dette	1 595 900 \$
Transferts aux investissements	239 600 \$
Total des autres activités financières	2 156 700 \$

Excédent net avant investissement	0 \$
--	-------------

2018-632

Approbation du programme triennal d'immobilisation pour les années 2019, 2020 et 2021

CONSIDÉRANT que le programme triennal d'immobilisations prévoit les dépenses suivantes :

Nom du projet	Budget total	2019	2020	2021
ADMINISTRATION	776 500 \$	246 500 \$	433 500 \$	96 500 \$
Équipements et logiciels informatiques	15 000 \$	5 000 \$	5 000 \$	5 000 \$
Remplacement de postes de travail et d'imprimantes	15 000 \$	5 000 \$	5 000 \$	5 000 \$
Entretien et/ou amélioration du bâtiment et du mobilier	637 000 \$	200 000 \$	387 000 \$	50 000 \$
Changer fenêtres de l'hôtel de ville	195 000 \$	100 000 \$	95 000 \$	-
Réfection des balcons	267 000 \$	100 000 \$	167 000 \$	-
Reconfiguration des bureaux au 2 ^e étage	100 000 \$	-	100 000 \$	-
Réfection des locaux 3 ^e étage	50 000 \$	-	-	50 000 \$
Amélioration et rénovation de la salle du conseil et de la salle des comités	25 000 \$	-	25 000 \$	-
Placements à titre d'investissement (Franchises collectives en assurance)	124 500 \$	41 500 \$	41 500 \$	41 500 \$



**VILLE DE FARNHAM
PROCÈS-VERBAL
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 10 DÉCEMBRE 2018**

Nom du projet	Budget total	2019	2020	2021
SÉCURITÉ INCENDIE	436 300 \$	168 900 \$	138 700 \$	128 700 \$
Entretien et/ou amélioration du bâtiment et du mobilier	40 200 \$	40 200 \$	-	-
Aménagement d'une descente de bateau (Usine de filtration)	10 000 \$	10 000 \$	-	-
Acquisition immeuble centre de formation régional	30 200 \$	30 200 \$	-	-
Équipements pour le Service	396 100 \$	128 700 \$	138 700 \$	128 700 \$
Réparation camion 1929	10 000 \$	-	10 000 \$	-
Remplacement 6 APRIA 4 500 lbs	386 100 \$	128 700 \$	128 700 \$	128 700 \$

<u>Nom du projet</u>	Budget total	2019	2020	2021
TRAVAUX PUBLICS	11 960 800 \$	6 583 600 \$	2 916 200 \$	2 461 000 \$
Entretien et/ou amélioration du bâtiment et du mobilier	496 000 \$	240 000 \$	-	256 000 \$
Décontamination terrain ancien garage municipal	250 000 \$	-	-	250 000 \$
Achat et installation d'une génératrice pour mesures d'urgence	90 000 \$	90 000 \$	-	-
Borne de recharge électrique	6 000 \$	-	-	6 000 \$
Construction d'un bassin de rétention au garage municipal	150 000 \$	150 000 \$	-	-
Services scientifiques (Honoraires)	32 000 \$	-	32 000 \$	-
Rues Yamaska (Près du cimetière - cours d'eau), Normandie et Magenta	10 000 \$	-	10 000 \$	-
Rue Yamaska (Secteur scolaire)	22 000 \$	-	22 000 \$	-
Achat/remplacement de machinerie lourde ou véhicule	765 000 \$	290 000 \$	475 000 \$	-
Camion six roues à benne	60 000 \$	-	60 000 \$	-
Chargeuse sur roues	290 000 \$	290 000 \$	-	-
Camion six roues	165 000 \$	-	165 000 \$	-
Camion dix roues	250 000 \$	-	250 000 \$	-
Amélioration du réseau routier	8 841 800 \$	6 053 600 \$	1 458 200 \$	1 330 000 \$
Travaux annuels				
Rapiéçage manuel	135 000 \$	35 000 \$	50 000 \$	50 000 \$
Si Subvention du PRIIRL				
Chemin Boulais	371 462 \$	371 462 \$	-	-
Chemin Magenta	194 141 \$	194 141 \$	-	-
Boulevard Magenta	504 400 \$	504 400 \$	-	-
Chemin Yamaska	600 547 \$	600 547 \$	-	-
Montée des Écossais	990 050 \$	990 050 \$	-	-
Autres frais pour ce projet	519 000 \$	519 000 \$	-	-



**VILLE DE FARNHAM
PROCÈS-VERBAL
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 10 DÉCEMBRE 2018**

Nom du projet	Budget total	2019	2020	2021
Pavage 2019				
Boulevard de Normandie	1 687 000 \$	1 687 000 \$	-	-
Rue McCorkill	110 000 \$	110 000 \$	-	-
Rue Yamaska est (Entre McCorkill et voie ferrée)	160 000 \$	160 000 \$	-	-
Projet Carré Saint-André (Entrée du projet)	25 000 \$	25 000 \$	-	-
Boulevard Magenta Est, côté Nord (Entre de l'Expo et Saint-Bruno)	52 000 \$	52 000 \$	-	-
Bouclage rues des Orchidées et des Glaïeuls	105 000 \$	105 000 \$	-	-
Construction d'une rue perpendiculaire au boulevard de Normandie sur le lot 6 232 478	700 000 \$	700 000 \$	-	-
Pavage 2020				
Pavage partie du chemin Desroches	303 000 \$	-	303 000 \$	-
Pavage partie du chemin Gaudreau	130 000 \$	-	130 000 \$	-
Rue de l'Hôpital	57 800 \$	-	57 800 \$	-
Chemin Bissonnette	50 000 \$	-	50 000 \$	-
Boulevard de Normandie	500 000 \$	-	500 000 \$	-
Rue Saint-Patrick Nord (Trottoirs et pavage)	250 400 \$	-	250 400 \$	-
Chemin Gingras	117 000 \$	-	117 000 \$	-
Pavage 2021				
Rue Saint-Paul (Entre la voie ferrée et le boulevard Industriel)	350 000 \$	-	-	350 000 \$
Rue Saint-Patrick Sud (Trottoirs et pavage)	205 000 \$	-	-	205 000 \$
Rue Ratté	120 600 \$	-	-	120 600 \$
Rue du Centenaire	170 000 \$	-	-	170 000 \$
Chemin Gingras	300 000 \$	-	-	300 000 \$
Rue des Chevreuils	48 000 \$	-	-	48 000 \$
Rue des Lièvres	86 400 \$	-	-	86 400 \$
Réaménagement de rues ou de stationnements	1 826 000 \$	-	951 000 \$	875 000 \$
Réaménagement du Stationnement Meigs	541 000 \$	-	541 000 \$	-
Réfection du ponceau de la rue Aikman	410 000 \$	-	410 000 \$	-
Réaménagement intersection des rues Yamaska et Saint-Paul aux abords de l'école	875 000 \$	-	-	875 000 \$

Nom du projet	Budget total	2019	2020	2021
HYGIÈNE DU MILIEU	2 531 800 \$	1 507 100 \$	1 008 700 \$	16 000 \$
Infrastructures (Égout, aqueduc et fossés)	1 004 300 \$	222 300 \$	766 000 \$	16 000 \$
Bouclage du réseau d'aqueduc sur la rue Saint-Élisabeth	275 000 \$	25 000 \$	250 000 \$	-



**VILLE DE FARNHAM
PROCÈS-VERBAL
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 10 DÉCEMBRE 2018**

Nom du projet	Budget total	2019	2020	2021
Bouclage du réseau d'aqueduc – Rues Gobeille et Charbonneau	575 000 \$	75 000 \$	500 000 \$	-
Branchement aux infrastructures - Stationnement parc Rainville	56 300 \$	56 300 \$	-	-
Achat de bornes d'incendie	48 000 \$	16 000 \$	16 000 \$	16 000 \$
Début du programme de subvention PRIMEAU				
Honoraires pour la Réfection des infrastructures sur partie des rues Principale Ouest, Normandie Nord, Saint-Grégoire, Jacques-Cartier Sud et Jacques-Cartier Nord	50 000 \$	50 000 \$	-	-
Améliorations aux deux usines (Filtration et épuration)	1 227 500 \$	984 800 \$	242 700 \$	-
Filtration				
Réfection du système de contrôle de ventilation	16 800 \$	16 800 \$	-	-
Réaménagement de locaux, salle de documentation et archives	28 700 \$	-	28 700 \$	-
Remplacement variateur de vitesse	17 000 \$	17 000 \$	-	-
Travaux d'étanchéité du Flash Mix	45 000 \$	-	45 000 \$	-
Mécanique de procédé - Remplacement de la vanne de contrôle d'eau brute	19 000 \$	-	19 000 \$	-
Installation d'un réservoir pour eau chlorée qui va à la rivière	951 000 \$	951 000 \$	-	-
Installation d'un manchon sur le bypass à la sortie de l'usine	150 000 \$	-	150 000 \$	-
Véhicules et équipements pour le Service	300 000 \$	300 000 \$	-	-
Camion à ordures	300 000 \$	300 000 \$	-	-

Nom du projet	Budget total	2019	2020	2021
URBANISME	101 000 \$	50 000 \$	51 000 \$	-
Différents projets	86 000 \$	41 000 \$	45 000 \$	-
Démolition immeuble sur rue Saint-Vincent	45 000 \$	-	45 000 \$	-
Travaux terrains de l'ancienne fonderie	10 000 \$	10 000 \$	-	-
Déboisement - Secteur Sud-Ouest (Emprise de rues)	31 000 \$	31 000 \$	-	-
Équipements	15 000 \$	9 000 \$	6 000 \$	-
Bornes de recharge – Stationnement Meigs	6 000 \$	-	6 000 \$	-
Borne de recharge – Stationnement de l'aréna	9 000 \$	9 000 \$	-	-



VILLE DE FARNHAM
PROCÈS-VERBAL
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 10 DÉCEMBRE 2018

Nom du projet	Budget total	2019	2020	2021
LOISIRS	2 406 000 \$	625 000 \$	1 531 000 \$	250 000 \$
Aménagement et amélioration des parcs et infrastructures	1 799 000 \$	548 000 \$	1 251 000 \$	-
Aménagement d'un parc à chiens	5 000 \$	5 000 \$	-	-
Nouvelle pataugeoire	225 000 \$	-	225 000 \$	-
Aménagement d'un nouveau terrain de soccer U11 au parc Rainville (Éclairé)	950 000 \$	-	950 000 \$	-
Améliorations au Centre de la nature	513 000 \$	513 000 \$	-	-
Pavage de la piste cyclable vers Granby (Programme FARR)	50 000 \$	-	50 000 \$	-
Amélioration terrains de tennis – Parc Uldège-Fortin	26 000 \$	-	26 000 \$	-
Skate park – Amélioration	30 000 \$	30 000 \$	-	-
Bâtiments	577 000 \$	77 000 \$	250 000 \$	250 000 \$
Nouveaux locaux à l'aréna	250 000 \$	-	250 000 \$	-
Bâtiment d'entreposage	250 000 \$	-	-	250 000 \$
Aréna - Revêtement de caoutchouc	60 000 \$	60 000 \$	-	-
Aréna - Mise à niveau 2 ^e compresseur	17 000 \$	17 000 \$	-	-
Équipements pour le Service	30 000 \$	-	30 000 \$	-
Nouvelle camionnette – Remplacement véhicule 64	30 000 \$	-	30 000 \$	-
TOTAL	18 212 400 \$	9 181 100 \$	6 079 100 \$	2 952 200 \$

Il est PROPOSÉ par M^{me} Nathalie Dépeault

ET RÉSOLU unanimement des conseillers d'adopter le programme triennal d'immobilisations pour les années 2019, 2020 et 2021 tel que soumis.

2018-633

Publication d'un document explicatif sur le budget 2019 et le programme triennal d'immobilisation pour les années 2019, 2020 et 2021

Il est PROPOSÉ par M. Jean-François Poulin

ET RÉSOLU des conseillers qu'un document explicatif relatif aux prévisions budgétaires pour l'exercice financier 2019 et au programme triennal d'immobilisations pour les années 2019, 2020 et 2021, soit publié dans un Crieur public - Spécial budget, distribué gratuitement à chaque adresse civique sur le territoire de la Ville de Farnham.

QUE cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-190-00-341.

Seconde période de questions

Aucune des trois personnes présentes ne s'exprime.



**VILLE DE FARNHAM
PROCÈS-VERBAL
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 10 DÉCEMBRE 2018**

La séance est levée à 19 h 17.

Marielle Benoit, OMA
Greffière

Patrick Melchior
Maire